

## CHRP Research Seminar Series 文史宗哲研究講座系列

中文，歷史，宗教及哲學學部主辦

# 近現代西歐六位最重要的中國典籍 翻譯家及其歷史文化背景探析

## 費樂仁教授

香港浸會大學 宗教及哲學系榮休教授

在中西文明的跨文化歷史視野下，從1800年到2020年間，有六位翻譯中國古典經籍的西歐譯者最為重要。他們所發表的譯本成為各自西歐語言及文化中的「翻譯經典」——換句話說，他們的譯本本身在各自的文化脈絡中成為中國經籍的典範呈現。有趣的是，他們翻譯所使用的語言媒介往往與自己的文化背景截然不同，因此，就他們的歷史和文化背景作出清晰的說明，在比較哲學和跨文化研究中具有豐富的意義。費樂仁教授將在是次演講中介紹這六位翻譯家。

日期：2025年11月28日[五]

時間：下午4:00 - 5:30

地點：RRS401

語言：普通話



網上登記：<https://rel.hkbu.edu.hk>

查詢：[rel@hkbu.edu.hk](mailto:rel@hkbu.edu.hk)